



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE SENNEVILLE

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, 35, chemin de Senneville, Senneville, le lundi 28 novembre 2011 à 19 h 30 à laquelle étaient présents :

**Le Maire**, présidant la séance:  
**The Mayor**, presiding the meeting:

**Les conseillers**, formant quorum :  
**Councillors**, forming quorum :

**Est absent** :  
**Absent** :

**Également présentes** :  
**Also present** :

Minutes of the regular sitting of the municipal council held in the council room at Town Hall, 35 Senneville Road, Senneville, on Monday, November 28, 2011 at 7:30 p.m. at which were present:

George McLeish

Matthew Charbonneau, Charles Mickie, Dennis Dicks, Julie Brisebois, Gerald Van Der Weyden et/and Peter Csenar

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager et/and Joanne Bouclin, greffière / Town Clerk

Ouverture de la séance à 19 h 30

Opening of the session at 7:30 p.m.

2011-11-1078

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. APPROVAL OF THE AGENDA.

Il est  
Proposé par le conseiller Matthew Charbonneau,  
Appuyé par le conseiller Gerald Van Der Weyden,  
et résolu :

It is  
Moved by Councillor Matthew Charbonneau,  
Seconded by Councillor Gerald Van Der Weyden,  
and resolved:

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

THAT the agenda be adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

\* PÉRIODE DE QUESTIONS \*

\* QUESTION PERIOD \*

2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX :

2. ADOPTION OF MINUTES :

2011-11-1079

2.1 Séance ordinaire du 24 octobre 2011

2.1 Regular sitting of October 24, 2011

Il est  
Proposé par le conseiller Peter Csenar  
Appuyé par le conseiller Charles Mickie

It is  
Moved by Councillor Peter Csenar  
Seconded by Councillor Charles Mickie

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 24 octobre 2011 tel que présenté;

TO adopt the minutes of the regular sitting of October 24, 2011 as submitted;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2011-11-1080

2.2 Séance extraordinaire du 24 novembre 2011

2.2 Special sitting of November 24, 2011

Il est  
Proposé par le conseiller Charles Mickie  
Appuyé par le conseiller Gerald Van Der Weyden

It is  
Moved by Councillor Charles Mickie  
Seconded by Councillor Gerald Van Der Weyden

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 24 novembre 2011 tel que présenté;

TO adopt the minutes of the special sitting of November 24, 2011 as submitted;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

3. ADMINISTRATION, FINANCE ET AFFAIRES JURIDIQUES

3. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

2011-11-1081

3.1 Résolution : Approbation des comptes à payer et des salaires pour le mois

3.1 Resolution: Approval of accounts payable and salaries for the month

Il est  
Proposé par la conseillère Julie Brisebois  
Appuyé par le conseiller Charles Mickie

It is  
Moved by Councillor Julie Brisebois  
Seconded by Councillor Charles Mickie

D'approuver les listes des comptes fournisseurs soumis pour le mois de novembre 2011; et

TO approve the lists of accounts payable, as submitted, for the month of November 2011; and

D'autoriser la directrice générale à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs conformément aux listes approuvées.

Total des comptes payés et à payer : **297 556,60 \$**

**ET**

D'approuver la liste des salaires pour le mois d'octobre 2011, savoir :

Salaires des employés réguliers : **38 167,51 \$**  
 comprenant la rétroactivité due aux salariés cols bleus  
 Salaires des élus : **4 032,00 \$**  
 Salaire des sauveteurs (ajustements): **595,20 \$**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**3.2 Dépôt du rapport du maire sur les prévisions budgétaires au 31 décembre 2011**

Conformément à la loi, le maire dépose son rapport annuel avec la greffière sur les prévisions budgétaires au 31 décembre 2011 et donne un bref compte rendu sur la situation financière de la municipalité.

**3.3 Résolution : Refinancement de la dette à long terme du village de Senneville selon l'article 45 du décret 1229-2005 et tel qu'autorisé par l'article 50 de ce décret**

**ATTENDU QUE**, conformément au règlement d'emprunt numéro 2006-10-159, le village de Senneville souhaite emprunter par billet un montant total de 188 100 \$;

**ATTENDU QU'**à ces fins, il devient nécessaire de modifier le règlement d'emprunt en vertu duquel ces billets sont émis;

**Il est**  
**Proposé** par la conseillère Julie Brisebois  
**Appuyé** par le conseiller Charles Mickie  
**et résolu** :

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

**QU'**un emprunt par billets au montant de 188 100 \$ prévu au règlement d'emprunt numéro 2006-10-159 soit réalisé;

**QUE** la Municipalité du village de Senneville accepte l'offre qui lui est faite de Financière Banque Nationale inc. pour son emprunt du 5 décembre 2011 au montant de 188 100 \$ par billet en vertu du règlement d'emprunt numéro 2006-10-159, au prix de 98,23200, échéant en série cinq (5) ans comme suit :

9 700 \$	1,75000 %	5 décembre 2012
10 000 \$	2,10000 %	5 décembre 2013
10 400 \$	2,35000 %	5 décembre 2014
10 700 \$	2,60000 %	5 décembre 2015
147 300 \$	3,00000 %	5 décembre 2016

Prix : 98,23200      Coût réel : 3,34822 %

**TO** authorize the General Town Manager to pay from the general administration fund the accounts payable in accordance with the approved list.

Total of accounts paid and payable: **\$ 297 556.60**

**AND**

**TO** approve the list of salaries payable for the month of October 2011, to wit:

Regular Employee salaries : **\$ 38 167.51**  
 including retroactive pay due to blue collar workers  
 Elected members salaries : **\$ 4 032.00**  
 Lifeguards' salaries : **\$ 595.20**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**3.2 Tabling of Mayor's report of financial forecasts as of December 31, 2011**

In accordance to the Law, the Mayor tables with the Town Clerk his annual report on the financial forecasts for the municipality as of December 31, 2011 and outlines the municipality's financial situation.

**3.3 Resolution: Refinancing of the long term debt of the Village of Senneville due under section 45 of decree 1229-2005 and as authorized under section 50 of this decree**

**WHEREAS**, in accordance to borrowing bylaw n°. 2006-10-159, the village of Senneville wants to borrow by promissory note a total of \$ 188 100 ;

**WHEREAS** for this purpose, it becomes necessary to modify the loan bylaw under which the notes are issued;

**It is**  
**Moved** by Councillor Julie Brisebois  
**Seconded** by Councillor Charles Mickie  
**and resolved**:

**THAT** the preamble to this resolution is an integral part as if it were here fully reproduced;

**THAT** this loan by promissory note in the amount of \$ 188 100 provided for in bylaw No. 2006-10-159 be made;

**THAT** the municipality of the village of Senneville accept the offer made to it by Financière Banque Nationale Inc. for its loan of December 5, 2011 in the amount of \$ 188 100 by note in virtue of Borrowing Bylaw number 2006-10-159, at the cost of 98.23200, maturing in series five (5) years as follows:

9 700 \$	1,75000 %	December 5, 2012
10 000 \$	2,10000 %	December 5, 2013
10 400 \$	2,35000 %	December 5, 2014
10 700 \$	2,60000 %	December 5, 2015
147 300 \$	3,00000 %	December 5, 2016

Cost : 98,23200      Actual Cost : 3,34822 %

2011-11-1082

**QUE** les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvement bancaire pré-autorisé à celui-ci;

**QUE** les billets soient signés par le maire et la trésorière;

**QUE** les billets soient datés du 5 décembre 2011;

**QUE** les intérêts sur les billets soient payables semi-annuellement;

**QUE** les billets, quant au capital, soient remboursés comme suit :

2012.	9 700 \$
2013.	10 000 \$
2014.	10 400 \$
2015.	10 700 \$
2016.	11 200 \$ (à payer en 2016)
2016.	136 100 \$ (à renouveler)

**QUE** pour réaliser cet emprunt, le village de Senneville émette pour un terme plus court que le terme prévu dans le règlement d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 5 décembre 2011), en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2017 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour le règlement numéro 2006-10-159, chaque emprunt subséquent devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2011-11-1083

**3.4 Résolution : Nomination des maires suppléants pour l'année 2012**

**Il est**

**Proposé** par le conseiller Matthew Charbonneau

**Appuyé** par le conseiller Dennis Dicks

et **résolu** :

**QUE** le conseiller **Peter Csenar** soit et est par les présentes nommé maire-suppléant pour les mois de **janvier à avril 2012** inclusivement;

**QUE** le conseiller **Gerald Van Der Weyden** soit et est par les présentes nommé maire-suppléant pour les mois de **mai à août 2012** inclusivement;

**QUE** la conseillère **Julie Brisebois** soit et est par les présentes nommée maire-suppléante pour les mois de **septembre à décembre 2012** inclusivement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2011-11-1084

**3.5 Résolution : Date de la séance spéciale pour l'adoption du budget pour l'exercice financier 2012 et du programme triennal d'immobilisations 2012, 2013 et 2014**

**ATTENDU QUE** le budget 2012 ne peut être adopté dans le délai prévu à l'article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19), soit avant ce 31 décembre;

**THAT** the notes, in principal and interests, are payable to the order of the registered holder either by cheque or by pre-authorized bank withdrawal;

**THAT** the notes be signed by the mayor and the treasurer;

**THAT** the notes be dated December 5, 2011;

**THAT** the interests on the notes be payable semi-annually;

**THAT** the notes, as to principal, be reimbursed as follows:

2012.	\$ 9 700
2013.	\$ 10 000
2014.	\$ 10 400
2015.	\$ 10 700
2016.	\$ 11 200 \$ (to be paid in 2016)
2016.	\$ 136 100 (to renew)

**THAT** to make this loan, the Village of Senneville issue for a shorter term than the period prescribed in the borrowing bylaw, that is to say, for a five (5) years term (from December 5, 2011), as regards the annual amortization of the capital planned for 2017 and beyond, instead of the term prescribed for such amortization for bylaw number 2006-10-159, each subsequent loan to be for the balance or part of the balance due on the loan;

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**3.4 Resolution: Appointment of the Pro-Mayors for the year 2012**

**It is**

**Moved** by Councillor Matthew Charbonneau

**Seconded** by Councillor Dennis Dicks

and **resolved**:

**THAT** Councillor **Peter Csenar** be and is hereby appointed as Pro-Mayor for the months of **January to April 2012** inclusively;

**THAT** Councillor **Gerald Van Der Weyden** be and is hereby appointed as Pro-Mayor for the months of **May to August 2012** inclusively;

**THAT** councillor **Julie Brisebois** be and is hereby appointed as Pro-Mayor for the months of **September to December 2012** inclusively.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**3.5 Resolution: Date of the special sitting for the adoption of the budget for fiscal year 2012 and the triennial program of the capital expenditures for 2012, 2013 and 2014**

**WHEREAS** the 2012 budget cannot be adopted within the prescribed time under section 474.1 of the *Cities and Towns Act* (L.R.Q., c. C-19), that is before this December 31;

**ATTENDU QUE** le programme triennal d'immobilisations 2012, 2013 et 2014 ne peut être adopté dans le délai prévue au premier alinéa de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19), soit avant ce 31 décembre et sera présenté en même temps que le budget 2012;

**Par conséquent, il est**

**Proposé** par la conseillère Julie Brisebois

**Appuyé** par le conseiller Charles Mickie

et **résolu** :

**QUE** le budget pour l'exercice financier 2012 et le programme triennal d'immobilisations 2012, 2013 et 2014 soient présentés pour adoption lors d'une séance spéciale qui aura lieu le jeudi 19 janvier 2012 à 18h30 à l'Hôtel de Ville, 35 chemin de Senneville;

**ET**

**QUE** lors de cette séance extraordinaire, les délibérations du conseil et la période de questions ne portent exclusivement que sur ce sujet.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

#### **4. TRAVAUX PUBLICS**

##### **4.1 Compte-rendu sur les travaux d'égout et d'aqueduc dans le secteur village Crevier**

La directrice générale donne un bref compte-rendu des dernières étapes sur ce projet.

#### **5. LOISIRS ET CULTURE**

##### **5.1 Compte-rendu sur les activités culturelles et de loisir**

Le conseiller Gerald Van Der Weyden donne un bref compte rendu des activités récréatives et culturelles à venir :

- le souper annuel de levée de fonds de Noël de Senneville aura lieu le 10 décembre prochain. La salle de la légion d'honneur à Ste-Anne-de-Bellevue a une grande capacité. Tous sont invités à participer;
- Les réponses au sondage sur les activités récréatives et culturelles influenceront l'utilisation du centre communautaire. Les citoyens sont invités à prendre quelques instants pour y répondre;
- le bottin sera achevé et distribué sous peu.

##### **5.2 Compte-rendu sur le projet de construction d'un centre communautaire multifonctionnel**

Ce projet suit bien son cours.

##### **5.2.1 Résolution : Octroi d'un contrat pour le branchement des drains existants de la piscine au nouveau centre communautaire**

**Il est**

**Proposé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden

**Appuyé** par le conseiller Dennis Dicks

et **résolu** :

**WHEREAS** the triennial program of the capital expenditures for 2012, 2013 et 2014 cannot be presented for adoption within the date prescribed under the 1<sup>st</sup> paragraph of Section 473 of the *Cities and Towns Act* (L.R.Q., c. C-19), that is before this December 31 and will be presented at the same time as the 2012 budget;

**Consequently, it is**

**Moved** by Councillor Julie Brisebois

**Seconded** by Councillor Charles Mickie

and **resolved**:

**THAT** the budget for fiscal year 2012 and the triennial program of the capital expenditures for 2012, 2013 et 2014 will be presented for adoption at a special sitting which will be held on Thursday, January 19, 2012 at 6:30 p.m. at Town Hall, 35 Senneville road.

**AND**

**THAT** during this special meeting, council deliberations and question period will deal exclusively with this topic.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

#### **4. PUBLIC WORKS**

##### **4.1 Update on sewer and aqueduct works for Crevier Village Sector**

The general town manager gives a brief report on the finalization of this project.

#### **5. RECREATION AND CULTURE**

##### **5.1 Update on cultural and leisure activities**

Councillor Gerald Van Der Weyden gives an update on upcoming cultural and leisure activities:

- the Senneville annual Christmas fundraiser will take place December 10<sup>th</sup>. The hall at the Royal Legion in Ste-Anne-de-Bellevue can accommodate a great number of participants. All are invited to participate.
- Citizens answers' to the survey on cultural and leisure activities will influence the use of the new community centre. Citizens are invited to take a couple of minutes to give their input;
- the booklet should be finalized and distributed shortly.

##### **5.2 Update on multifunctional community center project**

This project is well underway.

##### **5.2.1 Resolution: To grant a contract for the connection of the existing pool drains to the new community centre**

**It is**

**Moved** by Councillor Gerald Van Der Weyden

**Seconded** by Councillor Dennis Dicks

and **resolved**:

**QU'**un contrat pour le branchement des drains existants de la piscine municipale au nouveau centre communautaire soit octroyé à **LES SERVICES EAU DE GAMME**, 3820 rue Isabelle, Local E, Brossard (Québec) J4Y 2R3 **au coût forfaitaire maximum de 14 541,08 \$** (assujettis aux taxes applicables);

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au poste budgétaire n° 03 310 00 000

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**, deux conseillers votant contre la proposition.

**5.2.2 Octroi d'un contrat pour le forage et l'équipement de puits pour le système géothermique au nouveau centre communautaire**

**Il est**

**Proposé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden

**Appuyé** par le conseiller Dennis Dicks

et **résolu** :

**QU'**un contrat pour le forage et l'achat de l'équipement de 2 puits pour le système géothermique au nouveau centre communautaire soit octroyé à **LES PUISATIERS PELLETIER**, 188, Rang Ste-Anne, St-Chrysostome (Québec) J0S 1R0, **au coût approximatif de 8 740,00 \$** (à être assujetti aux taxes applicables) à être ajusté selon quantité des matériaux et longueurs des tuyaux;

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au poste budgétaire n° 03 310 00 000.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**, deux conseillers votant contre la proposition.

**5.2.3 Approbation des extras de construction à ce jour pour le centre communautaire – Annexe 1**

**ATTENDU** la révision de la liste des extras hors contrat en date de ce jour produite par l'ingénieur de la municipalité en cours de construction du centre communautaire et jointe aux présentes à titre d'Annexe 1 pour en faire partie;

**Il est**

**Proposé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden

**Appuyé** par le conseiller Dennis Dicks

et **résolu** :

**QUE** cette liste de dépenses soit approuvée.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**, deux conseillers votant contre la proposition.

**5.3 Subvention à la Fédération de Hockey du Lakeshore - Saison 2011-2012**

**Il est**

**Proposé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden

**Appuyé** par le conseiller Dennis Dicks

et **résolu** :

**QU'**une subvention de **1 990,66 \$** soit autorisée pour la Fédération de Hockey du Lakeshore;

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au poste budgétaire n° 02 702 00 970

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**, deux conseillers votant contre la proposition.

**THAT** a contract for the connection of the existing pool drains to the new community centre be granted to **LES SERVICES EAU DE GAMME**, 3820 rue Isabelle, Local E, Brossard (Québec) J4Y 2R3 for the maximum amount of **14 541.08 \$** (subject to applicable taxes).

**THAT** this expense be approved and imputed to budget item n°. 03 310 00 000

**ADOPTED BY THE MAJORITY**, two councillors voting against the motion.

**5.2.2 To grant a contract for the digging and equipment for wells for the geothermic system at the new community center**

**It is**

**Moved** by Councillor Gerald Van Der Weyden

**Seconded** by Councillor Dennis Dicks

and **resolved**:

**THAT** a contract for the digging and the purchase of equipment for 2 wells for the geothermic system for the new community centre be granted to **LES PUISATIERS PELLETIER**, 188, Rang Ste-Anne, St-Chrysostome (Québec) J0S 1R0 for the **approximate amount of 8 740.00 \$** (subject to applicable taxes). to be adjusted following quantity of materials and length of piping required.

**THAT** this expense be approved and imputed to budget item n°. 03 310 00 000.

**ADOPTED BY THE MAJORITY**, two councillors voting against the motion.

**5.2.3 Approval of the list of extras to date for the construction of the community centre – Schedule 1**

**WHEREAS** following review of the list of extras - *hors contrat* as of this date compiled by the municipal engineer in the course of the construction of the community centre and attached and forming part hereof as Schedule 1;

**It is**

**Moved** by Councillor Gerald Van Der Weyden

**Seconded** by Councillor Dennis Dicks

and **resolved**:

**THAT** this list of expenses be approved.

**ADOPTED BY THE MAJORITY**, two councillors voting against the motion.

**5.3 Grant to the Lakeshore Hockey Federation - Season 2011-2012**

**It is**

**Moved** by Councillor Gerald Van Der Weyden

**Seconded** by Councillor Dennis Dicks

and **resolved**:

**THAT** a grant of **\$ 1 990.66 \$** be authorized for the Lakeshore Hockey Federation.

**THAT** this expense be approved and imputed to budget item no.02 702 00 970

**ADOPTED BY THE MAJORITY**, two councillors voting against the motion.

2011-11-1086

2011-11-1087

2011-11-1088

2011-11-1089

**5.4 Subvention 2012 à la Commission sportive du Lac Saint-Louis**

**Il est**  
**Proposé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden  
**Appuyé** par le conseiller Dennis Dicks  
**et résolu :**

**QU'**une subvention de **200,00 \$** soit autorisée pour la **Commission sportive du Lac Saint-Louis**, 800 rue Sherbrooke, local 218, Lachine (Québec) H8S 1H2 pour l'année 2012;

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au poste budgétaire n° 02 702 00 970

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**, trois conseillers votant contre la proposition.

**6. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**6.1 Résolution : Afin de statuer sur les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Suite au dépôt du procès verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de sa réunion du 17 novembre 2011 et suite aux recommandations de ce dernier,

**Il est**  
**Proposé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden  
**Appuyé** par le conseiller Peter Csenar  
**et résolu :**

**QUE** toutes les recommandations du CCU soient approuvées sauf celle pour la demande # **2011-09-0073 - 49, chemin de Senneville;**

**PAR CONSÉQUENT :**

**D'APPROUVER** l'émission des permis et/ou certificats d'autorisation quant aux demandes suivantes:

Demande **2011-11-0103 - 3, avenue Phillips**  
Balcon pour la remise  
tel que présenté en autant que l'écart entre les balustres ne dépasse pas 4 pouces tel que requis par le Code national du bâtiment.

Demande **2011-11-0106 - 3, avenue Phillips**  
Élévation des fondations de la maison  
plan tel que présenté.

Demande **2011-09-0073 - 49, chemin de Senneville**  
Balcon tel que construit.

**et**

**DE REPORTER** l'émission des permis et/ou certificats d'autorisation quant aux demandes suivantes, dans l'attente d'informations et/ou documentation additionnelles:

Demande **2011-09-0072 - 35, avenue Pacific**  
Patio

Demande **2011-11-0100 - 170, chemin de Senneville**  
Nouvelle barrière pour le garage  
Réparation à la barrière principale

Demande **2011-11-0104 - 190, chemin de Senneville**  
Aménagement paysager

2011-11-1090

**5.4 Grant 2012 to the Commission sportive du Lac Saint-Louis**

**It is**  
**Moved** by Councillor Gerald Van Der Weyden  
**Seconded** by Councillor Dennis Dicks  
**and resolved:**

**THAT** a grant of \$ **200.00 \$** be authorized for the **Commission sportive du Lac Saint-Louis**, 800 Sherbrooke Street, local 218, Lachine (Québec) H8S 1H2 for year 2012;

**THAT** this expense be approved and imputed to budget item no.02 702 00 970

**ADOPTED BY THE MAJORITY**, three councillors voting against the motion.

**6. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**6.1 Resolution: To statute on the recommendations of the Planning advisory committee**

Pursuant to the deposit of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) of its meeting held November 17, 2011 and pursuant to its recommendations,

**It is**  
**Moved** by Councillor Gerald Van Der Weyden  
**Seconded** by Councillor Peter Csenar  
**and resolved:**

**THAT** all of the recommendations made by the PAC be approved except for the request # 2011-09-0073 - 49 Senneville Road;

**THEREFORE:**

**TO APPROVE** the issuance of the permits and/or certificates of authorization for the following requests :

Request no. **2011-11-0103 - 3 Phillips Avenue**  
Balcony for shed  
as presented as long as the gap between the balusters is no more than 4 inches as per National Building Code.

Request no. **2011-11-0106 - 3 Phillips Avenue**  
Elevation of the foundation of the house  
Plan as presented.

Request no. **2011-09-0073 - 49 Senneville Road**  
Balcony as constructed.

**and**

**TO POSTPONE** the issuance of the permits and/or certificates of authorization for the following requests, pending additional information and/or documentation:

Request no. **2011-09-0072 - 35 Pacific Avenue**  
Patio

Request no. **2011-11-0100 – 170 Senneville Road**  
New gate for garage  
Repair of principal gate

Request no. **2011-11-0104 – 190 Senneville Road**  
Landscaping

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**, un conseiller votant contre la proposition.

**ADOPTED BY THE MAJORITY**, one councillor voting against the motion.

2011-11-1091

**6.2 Résolution : Signature d'une convention avec la Ville de Montréal concernant le programme «Climat municipalités»**

**6.2 Resolution: Signing of an agreement with the City of Montreal concerning the «Climat municipalités» Program**

**ATTENDU** le partenariat avec l'agglomération de Montréal et le mandat à la ville de Montréal pour présenter une demande de soutien financier, au nom du village de Senneville et de toute l'agglomération de Montréal, dans le cadre du Programme «Climat Municipalités» tels que confirmés aux termes de la résolution 2010-03-752 adoptée par le conseil municipal du village de Senneville en date du 22 mars 2010;

**WHEREAS** the partnership with the Montreal Agglomeration and the mandate to the city of Montreal to apply for financial support on behalf of the Village of Senneville and the entire Montreal Agglomeration, in regard to the "Climat Municipalités" Program such as confirmed under previous resolution 2010-03-752 adopted by the council of the village of Senneville on March 22, 2010;

**Il est**

**Proposé** par la conseillère Julie Brisebois  
**Appuyé** par le conseiller Matthew Charbonneau  
et **résolu** :

**It is**

**Moved** by Councillor Julie Brisebois  
**Seconded** by Councillor Matthew Charbonneau  
and **resolved**:

**D'AUTORISER** le maire George McLeish ou son suppléant et la directrice générale Vanessa Roach à signer pour et au nom du Village de Senneville et ce, dans ses meilleurs intérêts, tout document d'entente avec la Ville de Montréal relatif à cette convention sur le programme climat municipalités.

**TO AUTHORIZE** the Mayor George McLeish or his interim and the Town General Manager Vanessa Roach to sign, for and on behalf of the Village of Senneville, in it's best interests all agreement documents with the City of Montreal regarding the agreement on the «Climat municipalités» program.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2011-11-1092

**6.3 Résolution : Nomination des membres 2012 du Comité d'étude de démolition**

**6.3 Resolution: Nomination of the 2012 Demolition Review Committee members**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil a adopté le règlement 311 sur les permis et certificats, constituant aux termes de l'article 8.4 un Comité de démolition, formé de trois membres du conseil municipal désignés par voie de résolution de ce dernier une fois l'an à la séance du conseil de novembre;

**WHEREAS** Municipal Council adopted Bylaw 311 on permits and certificates, constituting by virtue of article 8.4 a demolition committee formed of three members of municipal council designated once a year by resolution by the latter at its November sitting;

**PAR CONSÉQUENT, il est**

**Proposé** par le conseiller Peter Csenar  
**Appuyé** par la conseillère Julie Brisebois  
et **résolu** :

**THEREFORE, it is**

**Moved** by Councillor Peter Csenar  
**Seconded** by Councillor Julie Brisebois  
and **resolved**:

**QUE** les conseillers ci-après cités soient nommés pour l'année 2012 au sein du Comité de démolition conformément au règlement 311:

**THAT** the following council members be appointed for the year 2012 members of the demolition committee in conformity to bylaw 311:

Les conseillers :

Councillors :

**Matthew Charbonneau, Dennis Dicks et Charles Mickie.**

**Matthew Charbonneau, Dennis Dicks and Charles Mickie.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**7. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS**

**7. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT**

Je, soussignée, Vanessa Roach, directrice générale et trésorière, atteste avoir les crédits nécessaires dans l'ensemble du budget et dans les fonds réservés, afin d'effectuer le paiement des dépenses ci-dessus mentionnées.

I, Vanessa Roach, Town General Manager and treasurer, vouch to have all the necessary credits in the overall budget and reserve funds, in order to make the payment of all expenditures herein afore mentioned.

---

Vanessa Roach, directrice générale/trésorière

La liste des comptes, la liste des chèques émis, la rémunération versée ainsi que le dépôt trimestriel

The list of expenditures, the list of issued cheques, the remuneration paid and the trimestrial statement

d'état des activités financières seront conservées aux archives du Village de Senneville.

of financial activities will be kept in the archives of the Village of Senneville.

## **8. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Le maire avise qu'il n'y a pas eu représentation de Senneville aux dernières séances du conseil d'agglomération de Montréal tenue en novembre 2011, concourant avec le caucus de la municipalité.

## **8. AGGLOMERATION BUSINESS**

The mayor notifies that there was no Senneville representative at the last November sittings of the Montreal Urban Agglomeration Council concurring with the municipality's own caucus.

## **9. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **9. PUBLIC SECURITY**

### **9.1 Résolution : Entente intermunicipale – Centre d'appels d'urgence**

### **9.1 Resolution: Intermunicipal agreement – Emergency call centre**

**ATTENDU** que la Ville de Pointe-Claire accepte de continuer de mettre à la disposition du village de Senneville son centre d'appels d'urgence pour les appels autres que ceux destinés aux services de police ou de sécurité incendie et que le conseil du village de Senneville est satisfait des services ainsi rendus;

**WHEREAS** the City of Pointe-Claire agrees to continue to provide its emergency call center service to the Village of Senneville for all emergency calls other than those directed to the police and fire security services and with which services the Village of Senneville council is satisfied;

**ATTENDU** que ce service sera assuré pour une période de deux (2) ans, soit du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2014, renouvelable par la suite d'année en année, à moins de signification d'un préavis de soixante jours à l'effet contraire par l'une ou l'autre des parties;

**WHEREAS** this service will be maintained for a period of two (2) year, from January 1, 2012 to December 31, 2014, renewable from year to year, unless of a sixty day notice to the contrary is served by either parties;

**ATTENDU** que la contribution financière du village de Senneville pour ce service s'élèvera à la somme de 1 500 \$ pour la première année de l'entente (2012) et qu'à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013, cette somme sera sujette à une augmentation annuelle au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année d'un montant équivalant au taux de l'index de l'augmentation du coût de la vie pour la dernière année;

**WHEREAS** the financial contribution by the Village of Senneville for this service amounts to \$ 1 500 for the first year of the agreement (2012) and as of January 1<sup>st</sup> 2013, this amount is subject on the 1<sup>st</sup> of January of each year, to an annual increase, equivalent to the index of cost of living increase for the previous year;

**ATTENDU** que la Ville de Pointe-Claire a préparé une entente à cet effet que le conseil a pris connaissance et déclare conforme;

**WHERE AS** the City of Pointe-Claire has prepared an agreement to this effect which council declares having read and being satisfied therewith;

**Il est**

**Proposé** par le conseiller Dennis Dicks  
**Appuyé** par le conseiller Charles Mickie  
**et résolu :**

**It is**

**Moved** by Councillor Dennis Dicks  
**Seconded** by Councillor Charles Mickie  
**and resolved:**

**DE** maintenir le centre d'appels d'urgence auprès de la Ville de Pointe-Claire le tout conformément aux termes et conditions plus amplement détaillés à l'entente intermunicipale présentée par la Ville de Pointe-Claire; et

**TO** maintain the emergency call center service with the City of Pointe-Claire in accordance to the terms and conditions more fully detailed in the intermunicipal agreement prepared by the City of Pointe-Claire;

**QUE** le Maire George McLeish et la greffière Joanne Bouclin soient autorisés à signer, pour et au nom du village de Senneville, tous documents nécessaires à la mise en vigueur de l'entente.

**THAT** the Mayor George McLeish and the Town clerk Joanne Bouclin be authorized to sign on behalf of the Village of Senneville all necessary documents to the implementation of this agreement.

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au poste budgétaire suivant : N° 02 230 00 451

**THAT** the expense be approved and imputed to the following budget item: No: 02 230 00 451

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

## **10. AVIS DE MOTION**

## **10. NOTICES OF MOTION**

### **10.1 Projet de modification au règlement de zonage no. 308**

### **10.1 Draft to modify Bylaw 308 governing zoning**

Le maire George McLeish modifie l'avis de motion donné le 24 octobre 2011 sur le sujet en titre en avisant de la présentation pour fin d'adoption à une

The mayor George McLeish modifies the notice of motion given October 24, 2011 on the above subject matter and notifies that at a subsequent council

2011-11-1093

séance subséquente du conseil le règlement de modification suivant :

Projet de modification au règlement de zonage no. 308 :

- a) concernant les lots 4 826 430 à 4 826 432 cadastre du Québec - Usage récréatif (propriétés du club de curling Ste-Anne-de-Bellevue) à usage résidentiel ; et
- b) pour modifier le 2e paragraphe de l'article 2.2 c) intitulé «Droits acquis» et l'article 2.2 e) intitulé «Interprétation limitée de l'alinéa (c)».

**10.2 Projet de modification au règlement no. 311 sur les permis et certificats d'autorisation**

Le maire George McLeish donne un avis de motion qu'à une séance subséquente, il sera présenté pour adoption des amendements au Règlement no. 311 sur les permis et certificats, tel que déjà amendé, en regard aux coûts pour l'étude des dossiers et l'émission des permis et certificats d'autorisation ainsi qu'en regard aux contraventions, amendes et pénalités et autres recours.

11. **ADOPTION** (Aucun)

12. **VARIA** (Aucun)

**\* PÉRIODE DE QUESTIONS \***

13. **LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Il est  
Proposé** par le conseiller Matthew Charbonneau  
**Appuyé** par le conseiller Gerald Van Der Weyden

**QUE** la présente séance soit levée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**Fin de la séance à 21h02**

**DÉCLARATION**

Je soussigné George McLeish, ai approuvé toutes et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé la greffière de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V.

sitting will be presented for adoption the following draft bylaw of modification:

Draft bylaw to modify Bylaw 308 governing zoning:

- a) in regard to lots 4 826 430 à 4 826 432 Cadastre of Québec – from recreational usage (Ste-Anne-de-Bellevue curling Club) to residential; and
- b) to modify the 2e paragraph of section 2.2.c) titled «Acquired rights» and section 2.2.e) titled «Interprétation limitée de l'alinéa (c)».

**10.2 Draft to modify Bylaw 311 governing permits and certificates of authorizations**

The Mayor George McLeish gives a notice of motion that at a subsequent sitting will be presented for adoption amendments to bylaw no. 311 on permits and certificates, as already amended, in regard to the costs for the review of requests and the issuance of permits and certificates of authorization and in regard to contraventions, fines and penalties and other recourses.

11. **ADOPTION** (None)

12. **VARIA** (None)

**\* QUESTION PERIOD \***

13. **CLOSING OF THE SITTING**

**It is  
Moved** by Councillor Matthew Charbonneau  
**Seconded** by Councillor Gerald Van Der Weyden

**THAT** this meeting be ended.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**End of the meeting at 9:02 p.m.**

**DECLARATION**

I, George McLeish, have approved all and each resolution and each contained in the present minutes, having not notified the Town Clerk of my refusal to approve them pursuant to Article 53 LCV.

---

George McLeish  
Maire / Mayor

---

Joanne Bouclin  
Greffière / Town Clerk

2011-11-1094

**SÉANCE ORDINAIRE DU 28 NOVEMBRE 2011 /**  
**REGULAR SITTING OF NOVEMBER 28, 2011**

**PÉRIODES DE QUESTIONS**  
**QUESTION PERIODS**

**ANNEXE I**

**1<sup>ère</sup> période / 1<sup>st</sup> period**

**NOMS / NAMES:**

**QUESTIONS**

- |                     |   |
|---------------------|---|
| M. Martin Gauthier  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le projet au nord de la Transcanadienne semble stoppé. Qu'est-ce qui s'en vient et quelle est l'action prise par la ville?</li><li>• Is there an environmental issue?</li></ul>   |
| Mr. Mark Bantey     | <ul style="list-style-type: none"><li>• There has been no finalized sale, only a promise and yet they have done all this work?</li><li>• Was the offer to purchase conditional to environmental permits?</li></ul>  |
| Mr. Patrick Guest   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Would it be possible that next year the visual pollution of snow removal markers all over the territory be addressed?</li></ul>   |
| Mrs. Jane Guest     | <ul style="list-style-type: none"><li>• This is the third year that I bring up this issue at council, why has nothing been done as yet? Is there no further talk that we stop this blatant advertising?</li></ul>   |
| Mrs. Liz Morgan     | <ul style="list-style-type: none"><li>• What is being done about the composting of leaves in this town?</li><li>• Could they not be delivered at the farm?</li><li>• What has been requested?</li></ul>   |
| Mr. Mark Bantey     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Why was the resolution done at a special meeting? Could it not have been done tonight? Did the Ministry of environment order the work to stop?</li></ul>  |
| Mrs. Jane Guest     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Are there not 2 environmental issues?</li><li>• Are not our lawyers involved in these issues?</li><li>• Why did we permit them to go through the property without them having the authorizations?</li><li>• Is the directory coming out soon?</li><li>• As the big trucks can make it through for the construction of the chalet, will the lane still be widened?</li></ul>   |
| Mr. Mark Bantey     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Will you make the offer to purchase public?</li></ul>   |
| M. Philippe Druelle | <ul style="list-style-type: none"><li>• Avez-vous faite une étude environnementale sur cette propriété avant de procéder à sa vente à Tenaquip?</li><li>• Savez-vous quelle est la superficie au sol du bâtiment proposé?</li><li>• Savez-vous combien de camions y entrèrent et sortiront par jour?</li><li>• Savez-vous que dans le bois mitoyen, il y a 5 espèces d'hiboux et de rapaces qui se reproduisent? Pensez-vous qu'ils pourront survivre à tout ce monoxyde de carbone?</li><li>• Existe-t-il une étude environnementale sur l'impact de ce trafic?</li><li>• Pensez-vous qu'il ne pourrait pas y avoir plus de communication avec les citoyens mitoyens quant un tel projet survient?</li></ul> |

Mr. Mark Bantey

Mrs. Liz Morgan

Mrs. Alison Hackney

La période de questions débute à 19h30  
et le maire y met fin à 19h58.

- Y a-t-il une zone tampon entre l'Arboretum et cette compagnie?
- How will they access the West direction of Highway 40?
- Will Deirdre Barclay be fined for the escape of her sheep?
- Did council discuss if and when a public meeting would take place on the progress of the urban plan?

Question period starts at 7:30 pm  
and is ended by the mayor at 7:58 pm.

## 2e période / 2<sup>nd</sup> period

### NOMS / NAMES:

### QUESTIONS

Mrs. Donna George

- Can council work on getting the fence taken down along the waterfront property on Senneville Road?
- Is it mandatory for these citizens to hook up to the new sewer system? Do they have a choice?

M. Martin Gauthier

- Pour le projet au nord de la 40, est-ce que le village de Senneville procédera à une étude environnementale?

Mr. Mark Bantey

- This company is moving from the Ste-Anne-de-Bellevue to Senneville?

Mrs. Jane Guest

- Did you not say 68 doors?

Mrs. Alison Hackney

- Are there any mitigation plans to that project to cut the noise, and other possible irritants?

Mrs. Jane Guest

- Are citizens aware of this emergency call number? May I suggest the distribution of phone "stickies" so people can remember it?
- What is the situation with 49 Senneville Rd? What will happen to the deck?
- How much were these grants to the Hockey Association and Lac Saint-Louis?
- Are those extras up and above the budget?

Mr. Mark Bantey

- How much are those extras? Peter why did you vote against these extras?

Mrs. Jane Guest

- Did you not state that this project would respect its allocated budget?

Mr. Mark Bantey

- Did the initial tender call for a % for extras? Then why are we paying these extras?

Mrs. Alison Hackney

- The 190 Senneville Rd request is postponed pending environmental studies, how does the town decide this?

Mrs. Jane Guest

- What are they doing there?

Mrs. Alison Hackney

- What was the lawyers' bill for the \$8000.00?

M. Philippe Druelle

- Est-ce que la municipalité a son mot à dire concernant la position des bâtiments sur le terrain, son aménagement pour que l'incidence sur l'environnement soit au minimum, tout en s'assurant que le projet soit rentable et

profitable? Est-ce que quelqu'un de la municipalité s'assure que ces égards soient considérés, que ce soit bien fait?

Mr. Patrick Guest

- Le CCU n'est-il pas impliqué?

Mrs. Jane Guest

- Is there seriously going to be a crematorium when we are talking about banning wood burning stoves?

Mr. Patrick Guest

- The land the cemetery owns goes back up to where?

Mr. Mark Bantey

- If the cemetery decides to build a crematorium, could we not stop them?

La période de question débute à 20h26  
et le maire y met fin à 21h01.

Question period begins at 8:26 pm and  
is ended by the mayor at 9:01 pm.